

**Délibération n° 2015-15 CTRL du 22 janvier 2015  
Arrêtant le modèle de procès-verbal utilisable  
pour les contrôles en matière de dopage humain**

Le Collège de l'Agence française de lutte contre le dopage,

Vu le code du sport, notamment ses articles L.232-11 à L.232-14 et R. 232-47 à R. 232-62,

Sur proposition du Directeur du département des contrôles,

**DECIDE :**

**Article 1<sup>er</sup> :** Le modèle de procès-verbal pour les contrôles en matière de dopage humain est défini en annexe à la présente délibération.

**Article 2 :** La présente délibération est applicable à compter du 1<sup>er</sup> mars 2015.

La délibération n° 180 du 7 juillet 2011 arrêtant le modèle de procès-verbal utilisable pour les contrôles en matière de dopage humain est abrogée. Toutefois, à titre transitoire, pourra continuer à être utilisé jusqu'au 30 avril 2015 le modèle de procès-verbal qui y est annexé.

**Article 3 :** Le Directeur du département des contrôles est chargé de l'exécution de la présente délibération.

**Article 4 :** La présente délibération et son annexe seront publiées sur le site *Internet* de l'Agence.

La présente délibération a été adoptée par le Collège de l'Agence française de lutte contre le dopage au cours de sa séance du 22 janvier 2015.

Le Président  
de l'Agence française de lutte contre le dopage,



Bruno GENEVOIS



**PROCÈS-VERBAL DE CONTRÔLE ANTIDOPAGE  
DOPING CONTROL FORM**

CONTRÔLE AUTORISÉ PAR / TEST AUTHORIZED BY: **AFLD**

FÉDÉRATION FRANÇAISE CONCERNÉE / RELEVANT FRENCH FEDERATION:

N° D'ORDRE DE MISSION / TEST MISSION CODE:

**1. INFORMATIONS CONCERNANT LE SPORTIF • ATHLETE INFORMATION**

NOM DE FAMILLE / FAMILY NAME: \_\_\_\_\_ PRÉNOM / GIVEN NAME: \_\_\_\_\_ DATE DE NAISSANCE / DATE OF BIRTH: \_\_\_\_\_

NATIONALITÉ / NATIONALITY: \_\_\_\_\_ DISCIPLINE: \_\_\_\_\_ TYPE DE DOCUMENT / DOCUMENT TYPE: \_\_\_\_\_ NUMÉRO DU DOCUMENT / DOCUMENT NUMBER: \_\_\_\_\_

ADRESSE / ADDRESS: \_\_\_\_\_

TÉL (INCL. CODE PAYS) • CONTACT TEL (INCL. COUNTRY CODE): \_\_\_\_\_ COURRIEL • EMAIL: \_\_\_\_\_

**2. NOTIFICATION • NOTIFICATION**

TYPE DE CONTRÔLE REQUIS / TYPE OF TEST REQUIRED:  GRAVE / SERIOUS  DOPAGE / DOPING  FRAUDES / CHEATS DATE: \_\_\_\_\_ HEURE / TIME: \_\_\_\_\_ LIEU DU CONTRÔLE / TESTING PLACE: \_\_\_\_\_

NOM, LIEU DE L'ÉPREUVE • NAME AND PLACE OF THE EVENT: \_\_\_\_\_

JE CONFIRME AVOIR REÇU ET PRIS CONNAISSANCE DE CETTE CONVOCATION. JE SAIS QUE JE SERAI EN INFRACTION SI JE NE ME PRÉSENTE PAS AU CONTRÔLE.  
I HEREBY ACKNOWLEDGE THAT I HAVE RECEIVED AND EXAMINED THIS SUMMONS. I AM AWARE THAT I WILL BE VIOLATING ANTI-DOPING RULES IF I DO NOT ATTEND THE TEST, FOR WHICH I MAY BE SANCTIONED.

SIGNATURE DU SPORTIF • ATHLETE'S SIGNATURE: \_\_\_\_\_

NOM, QUALITÉ DE LA PERSONNE NOTIFIANT LE CONTRÔLE / NOTIFIER NAME: \_\_\_\_\_

SIGNATURE DE LA PERSONNE NOTIFIANT LE CONTRÔLE / NOTIFIER SIGNATURE: \_\_\_\_\_

**3. INFORMATIONS CONCERNANT L'ANALYSE • INFORMATION FOR ANALYSIS**

OURS DE COMPÉTITION / OUT OF COMPETITION:  EN COMPÉTITION / IN COMPETITION:  DATE DU CONTRÔLE / DATE OF TEST: \_\_\_\_\_ SEXE / GENDER: \_\_\_\_\_

ÉCHANTILLON 1 • ÉCHANTILLON 2

SANG / BLOOD: N/A  A/B  NUMÉRO DE CODE D'ÉCHANTILLON DE SANG / BLOOD SAMPLE CODE NUMBER: \_\_\_\_\_

ÉCHANTILLON PARTIEL / PARTIAL SAMPLE: N/A  NUMÉRO DE CODE D'ÉCHANTILLON PARTIEL / PARTIAL SAMPLE NUMBER: \_\_\_\_\_

URINE: A/B  VOL. (ml): \_\_\_\_\_ DENSITÉ / SPECIFIC GRAVITY: 1 0 \_\_\_\_\_

ÉCHANTILLON ADDITIONNEL • ADDITIONAL SAMPLES: N/A  A/B  VOL. (ml): \_\_\_\_\_ DENSITÉ / SPECIFIC GRAVITY: 1 0 \_\_\_\_\_

AUT ACCORDÉE / TUE GRANTED:  DEMANDE D'AUT / TUE APPLIED:

MÉDICAMENTS DÉCLARÉS AVOIR ÉTÉ PRIS RÉCEMMENT / POSOLOGIE ET SUBSTANCES(D) DE L'AUT / AUTRES ÉLÉMENTS Y COMPRIS LES DÉCLARATIONS DE TRANSFUSIONS SANGUINES / DRUGS DECLARED TO HAVE BEEN RECENTLY USED / DOSE AND PROHIBITED SUBSTANCE(S) OF THE TUE / OTHER ELEMENTS INCLUDING DECLARATION OF BLOOD TRANSFUSION

CONSENTEMENT POUR LA RECHERCHE • CONSENT FOR RESEARCH: OUI / YES  NON / NO

J'ACCEPTE QUE LES ÉCHANTILLONS PRÉLEVÉS DANS LE CADRE DU PRÉSENT CONTRÔLE SOIENT UTILISÉS À DES FINS DE RECHERCHE ANTIDOPAGE DE MANIÈRE ANONYME.  
I AGREE THAT SAMPLES COLLECTED DURING THIS TEST MAY BE USED FOR ANTI-DOPING RESEARCH PURPOSES IN AN ANONYMOUS WAY.

SIGNATURE DU SPORTIF / ATHLETE'S SIGNATURE: \_\_\_\_\_

**4. CONFIRMATION DE LA PROCÉDURE POUR LE CONTRÔLE D'URINE ET/OU DE SANG • CONFIRMATION OF PROCEDURE FOR URINE AND/OR BLOOD TESTING**

COMMENTAIRES : AU BESOIN, UTILISER LE FORMULAIRE DE RAPPORT SUPPLÉMENTAIRE.  
COMMENTS: ANY COMMENTS SHOULD BE NOTED HERE. IF NEEDED, A SUPPLEMENTARY REPORT SHOULD BE FILLED IN.

FORMULAIRE DE RAPPORT COMPLÉMENTAIRE / SUPPLEMENTARY REPORT FORM: N/A  NUMÉRO / NUMBER: \_\_\_\_\_

JE CERTIFIE PAR LA PRÉSENTE QUE LE PRÉLEVEMENT D'ÉCHANTILLON SEST DÉROULÉ EN CONFORMITÉ AVEC LES PROCÉDURES APPLICABLES.  
I CERTIFY THAT SAMPLE COLLECTION WAS CONDUCTED IN ACCORDANCE WITH THE RELEVANT PROCEDURES.

PERSONNE CHARGÉE DES CONTRÔLES • DOPING CONTROL OFFICER

NOM / NAME: \_\_\_\_\_ SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

DÉLÉGUÉ FÉDÉRAL, ESCORTE, AUTRES • FEDERATION REPRESENTATIVE, CHAPERONE, OTHER

N/A  NOM / NAME: \_\_\_\_\_ POSITION / FONCTION: \_\_\_\_\_ SIGNATURE: \_\_\_\_\_

AUTRES / OTHER: N/A  NOM / NAME: \_\_\_\_\_ POSITION / FONCTION: \_\_\_\_\_ SIGNATURE: \_\_\_\_\_

SOUS RÉSERVE DES COMMENTAIRES ÉVENTUELLEMENT FORMULÉS CI-DESSUS, JE DÉCLARE SUR L'HONNEUR QUE LES RENSEIGNEMENTS QUE J'AI DONNÉS CI-DESSUS AINSI QUE LES NUMÉROS D'ÉCHANTILLONS SONT EXACTS.  
SUBJECT TO COMMENTS POSSIBLY FORMULATED ABOVE, I DECLARE OF HONOR THAT THE INFORMATION I HAVE GIVEN ON THIS DOCUMENT AND THE SAMPLE NUMBERS ARE CORRECT.

SIGNATURE DU SPORTIF / ATHLETE'S SIGNATURE: \_\_\_\_\_



**PROCÈS-VERBAL DE CONTRÔLE ANTIDOPAGE  
DOPING CONTROL FORM**

CONTRÔLE AUTORISÉ PAR / TEST AUTHORIZED BY: **AFLD**

FÉDÉRATION FRANÇAISE COUVERTES / FÉDÉRATION FRANÇAISE COUVERTES  
RELEVANT / RELEVANT / RELEVANT

N. D. D'ORDRE DE MISSION / TEST MISSION ORDER

**1. INFORMATIONS CONCERNANT LE SPORTIF • ATHLETE INFORMATION**

NOM DE FAMILLE / FAMILY NAME: \_\_\_\_\_ PRÉNOM / GIVEN NAME: \_\_\_\_\_ DATE DE NAISSANCE / DATE OF BIRTH: \_\_\_\_\_

NATIONALITÉ / NATIONALITY: \_\_\_\_\_ DISCIPLINE: \_\_\_\_\_ TYPE DE DOCUMENT / DOCUMENT TYPE: \_\_\_\_\_ NUMÉRO DU DOCUMENT / DOCUMENT NUMBER: \_\_\_\_\_

ADRESSE / ADDRESS: \_\_\_\_\_

TÉL. (INCL. CODE PAYS) • CONTACT TEL. (INCL. COUNTRY CODE): \_\_\_\_\_ COURRIEL • EMAIL: \_\_\_\_\_

**2. NOTIFICATION • NOTIFICATION**

TYPE DE CONTRÔLE REQUIS / TYPE OF TEST REQUIRED: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_ HEURE / TIME: \_\_\_\_\_ LIEN DU CONTRÔLE / TESTING PLACE: \_\_\_\_\_

NOM, LIEN DE L'ÉPREUVE • NAME AND PLACE OF THE EVENT: \_\_\_\_\_

JE CONFIRME AVOIR REÇU ET PRIS CONNAISSANCE DE CETTE CONVOCATION. JE SAIS QUE JE SERAI EN INFRACTION SI JE NE ME PRÉSENTE PAS AU CONTRÔLE.  
I HEREBY ACKNOWLEDGE THAT I HAVE RECEIVED AND EXAMINED THIS SUMMONS. I AM AWARE THAT I WILL BE VIOLATING ANTI-DOPING RULES IF I DO NOT ATTEND THE TEST, FOR WHICH I MAY BE SANCTIONED.

SIGNATURE DU SPORTIF • ATHLETE'S SIGNATURE: \_\_\_\_\_

NOM, QUALITÉ DE LA PERSONNE NOTIFIANT LE CONTRÔLE / NOTIFIER NAME: \_\_\_\_\_

SIGNATURE DE LA PERSONNE NOTIFIANT LE CONTRÔLE / NOTIFIER SIGNATURE: \_\_\_\_\_

**3. INFORMATIONS CONCERNANT L'ANALYSE • INFORMATION FOR ANALYSIS**

SPORTS COMPETITION / OUT OF COMPETITION / EN COMPETITION / IN COMPETITION: \_\_\_\_\_ DATE DU CONTRÔLE / DATE OF TEST: \_\_\_\_\_ SEXE / GENDER: \_\_\_\_\_

ÉCHANTILLON 1 - SAMPLE 1: SANG / BLOOD N/A  A/B  ÉCHANTILLON 2 - SAMPLE 2: SANG / BLOOD N/A  A/B

ÉCHANTILLON PARTIEL / PARTIAL SAMPLE: N/A  URINE: A/B  ÉCHANTILLON ADDITIONNEL / ADDITIONAL SAMPLE: N/A  A/B

OUT ACCORDÉE / THE GRANTED:  DEMANDE D'OUT / THE APPLIED:

MÉDICAMENTS DÉCLARÉS AVOIR ÉTÉ PRIS RÉCEMMENT / POSOLOGIE ET SUBSTANCES(ES) DE L'AUT / AUTRES ÉLÉMENTS Y COMPRIS LES DÉCLARATIONS DE TRANSFUSIONS SANGUINES / DRUGS DECLARED TO HAVE BEEN RECENTLY USED / DOSE AND PROHIBITED SUBSTANCE(S) OF THE TUE / OTHER ELEMENTS INCLUDING DECLARATION OF BLOOD TRANSFUSION

CONSENTEMENT POUR LA RECHERCHE • CONSENT FOR RESEARCH: OUI / YES  NON / NO

J'ACCEPTE QUE LES ÉCHANTILLONS PRÉLEVÉS DANS LE CADRE DU PRÉSENT CONTRÔLE SOIENT UTILISÉS À DES FINS DE RECHERCHE ANTIDOPAGE DE MANIÈRE ANONYME.  
I AGREE THAT SAMPLES COLLECTED DURING THIS TEST MAY BE USED FOR ANTI-DOPING RESEARCH PURPOSES IN AN ANONYMOUS WAY.

SIGNATURE DU SPORTIF / ATHLETE'S SIGNATURE: \_\_\_\_\_

**4. CONFIRMATION DE LA PROCÉDURE POUR LE CONTRÔLE D'URINE ET/OU DE SANG • CONFIRMATION OF PROCEDURE FOR URINE AND/OR BLOOD TESTING**

COMMENTAIRES • AU BESOIN, UTILISER LE FORMULAIRE DE RAPPORT SUPPLÉMENTAIRE.  
COMMENTS: ANY COMMENTS SHOULD BE NOTED HERE. IF NEEDED, A SUPPLEMENTARY REPORT SHOULD BE FILLED IN.

FORMULAIRE DE RAPPORT COMPLÉMENTAIRE / SUPPLEMENTARY REPORT FORM: N/A  NUMÉRO • NUMBER: \_\_\_\_\_

JE CERTIFIE PAR LA PRÉSENTE QUE LE PRÉLEVEMENT D'ÉCHANTILLON S'EST DÉROULÉ EN CONFORMITÉ AVEC LES PROCÉDURES APPLICABLES • I CERTIFY THAT SAMPLE COLLECTION WAS CONDUCTED IN ACCORDANCE WITH THE RELEVANT PROCEDURES

PERSONNE CHARGÉE DES CONTRÔLES • DOPING CONTROL OFFICER: \_\_\_\_\_

DELÉGUÉ FÉDÉRAL ESCORTE, AUTRES • FÉDÉRATION REPRÉSENTATIVE, CHAPERONE, OTHER: \_\_\_\_\_

SIGNATURE DU SPORTIF / ATHLETE'S SIGNATURE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE / SIGNATURE: \_\_\_\_\_ POSITION / POSITION: \_\_\_\_\_ SIGNATURE / SIGNATURE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE / SIGNATURE: \_\_\_\_\_ POSITION / POSITION: \_\_\_\_\_ SIGNATURE / SIGNATURE: \_\_\_\_\_

SOUS RÉSERVE DES COMMENTAIRES ÉVENTUELLEMENT FORMULÉS CI-DESSUS, JE DÉCLARE SUR L'HONNEUR QUE LES RENSEIGNEMENTS QUE J'AI DONNÉS CI-DESSUS AINSI QUE LES NUMÉROS D'ÉCHANTILLONS SONT EXACTS.  
SUBJECT TO COMMENTS POSSIBLY FORMULATED ABOVE, I DECLARE ON HONOR THAT THE INFORMATION I HAVE GIVEN ON THIS DOCUMENT AND THE SAMPLE NUMBERS ARE CORRECT.

SIGNATURE DU SPORTIF / ATHLETE'S SIGNATURE: \_\_\_\_\_



# PROCÈS-VERBAL DE CONTRÔLE ANTIDOPAGE DOPING CONTROL FORM

CONTRÔLE AUTORISÉ PAR BY AUTHORIZED BY	<b>AFLD</b>
FÉDÉRATION FRANÇAISE CONCERNÉE RELEVANT FRENCH FEDERATION	
N° D'ORDRE DE MISSION BY MISSION CODE	

## 1. INFORMATIONS CONCERNANT LE SPORTIF • ATHLETE INFORMATION

NOM DE FAMILLE FAMILY NAME	PRÉNOM GIVEN NAME	DATE DE NAISSANCE DATE OF BIRTH
NATIONALITÉ NATIONALITY	DISCIPLINE	TYPE DE DOCUMENT DOCUMENT TYPE
ADRESSE ADDRESS		NUMÉRO DU DOCUMENT DOCUMENT NUMBER
TÉL. (INCL. CODE PAYS) • CONTACT TEL (INCL. COUNTRY CODE)		CORRIEL • EMAIL

## 2. NOTIFICATION • NOTIFICATION

TYPE DE CONTRÔLE REQUIS TEST TYPE REQUIRED	DATE	HEURE TIME	LIEU DU CONTRÔLE TESTING PLACE
NOM, LIEU DE L'ÉPREUVE • NAME AND PLACE OF THE EVENT	JE CONFIRME AVOIR REÇU ET PRIS CONNAISSANCE DE CETTE CONVOCATION. JE SAIS QUE JE SERAI EN INFRACTION SI JE NE ME PRÉSENTE PAS AU CONTRÔLE. I HEREBY ACKNOWLEDGE THAT I HAVE RECEIVED AND EXAMINED THIS SUMMONS. I AM AWARE THAT I WILL BE VIOLATING ANTI-DOPING RULES IF I DO NOT ATTEND THE TEST, FOR WHICH I MAY BE SANCTIONED.		
SIGNATURE DU SPORTIF • ATHLETE'S SIGNATURE		SIGNATURE DE LA PERSONNE NOTIFIANT LE CONTRÔLE NOTIFYER SIGNATURE	

## 3. INFORMATIONS CONCERNANT L'ANALYSE • INFORMATION FOR ANALYSIS

MORS COMPÉTITION OUT OF COMPETITION	DATE DU CONTRÔLE DATE OF TEST	SEXE GENDER	SPORT	DISCIPLINE
ECHANTILLON 1 • SAMPLE 1	ECHANTILLON 2 • SAMPLE 2			
SANG/SANG	URINE			
ECHANTILLON PARTIEL PARTIAL SAMPLE		ECHANTILLON ADDITIONNEL • ADDITIONAL SAMPLE		
AUT ACCORDÉE TEST GRANTED		MÉDICAMENTS DÉCLARÉS AVOIR ÉTÉ PRIS RÉCEMMENT / POSOLOGIE ET SUBSTANCES(ES) DE L'AUT / AUTRES ÉLÉMENTS Y COMPRIS LES DÉCLARATIONS DE TRANSFUSIONS SANGUINES DRUGS DECLARED TO HAVE BEEN RECENTLY USED / DOSE AND PROHIBITED SUBSTANCE(S) OF THE TUE / OTHER ELEMENTS INCLUDING DECLARATION OF BLOOD TRANSFUSION		
CONSENTEMENT POUR LA RECHERCHE • CONSENT FOR RESEARCH		SIGNATURE DU SPORTIF ATHLETE'S SIGNATURE		

## 4. CONFIRMATION DE LA PROCÉDURE POUR LE CONTRÔLE D'URINE ET/OU DE SANG • CONFIRMATION OF PROCEDURE FOR URINE AND/OR BLOOD TESTING

COMMENTAIRES • AU BESOIN, UTILISER LE FORMULAIRE DE RAPPORT SUPPLÉMENTAIRE. COMMENTS: ANY COMMENTS SHOULD BE NOTED HERE. IF NEEDED, A SUPPLEMENTARY REPORT SHOULD BE FILLED IN.		FORMULAIRE DE RAPPORT COMPLÉMENTAIRE SUPPLEMENTARY REPORT FORM	
JE CERTIFIE PAR LA PRÉSENTE QUE LE PRÉLEVEMENT D'ÉCHANTILLON S'EST DÉROULÉ EN CONFORMITÉ AVEC LES PROCÉDURES APPLICABLES • I CERTIFY THAT SAMPLE COLLECTION WAS CONDUCTED IN ACCORDANCE WITH THE RELEVANT PROCEDURES			
PERSONNE CHARGÉE DES CONTRÔLES • DOPING CONTROL OFFICER		DATE	
NOM • NAME		SIGNATURE	
DÉLÉGUÉ FÉDÉRAL / ESCORTE: AUTRES • FÉDÉRATION REPRESENTATIVE, CHAPERONE, OTHER		SIGNATURE	
NOM • NAME		SIGNATURE	
POSITION • FONCTION		SIGNATURE	
SOUS RÉSERVE DES COMMENTAIRES ÉVENTUELLEMENT FORMULÉS CI-DESSUS, JE DÉCLARE SUR L'HONNEUR QUE LES RENSEIGNEMENTS QUE J'AI DONNÉS CI-DESSUS AINSI QUE LES NUMÉROS D'ÉCHANTILLONS SONT EXACTS. SUBJECT TO COMMENTS POSSIBLY FORMULATED ABOVE, I DECLARE OF HONOR THAT THE INFORMATION I HAVE GIVEN ON THIS DOCUMENT AND THE SAMPLES NUMBERS ARE CORRECT.			
SIGNATURE DU SPORTIF ATHLETE'S SIGNATURE			















**PROCÈS-VERBAL DE CONTRÔLE ANTIDOPAGE  
DOPING CONTROL FORM**

CONTRÔLE ANTIDOPAGE EN TEST ANTIDOPAGE BY	<b>AFLD</b>
FÉDÉRATION FRANÇAISE CONCERNÉE RELEVANT PRODUIT CONCERNED	
N° D'ORDRE DE MISSION TEST MISSION CODE	

**1. INFORMATIONS CONCERNANT LE SPORTIF • ATHLETE INFORMATION**

NOM DE FAMILLE FAMILY NAME	PRÉNOM GIVEN NAME	DATE DE NAISSANCE DATE OF BIRTH	ADRESSE ADDRESS
NATIONALITÉ NATIONALITY	DISCIPLINE	TYPE DE DOCUMENT DOCUMENT TYPE	NUMÉRO DU DOCUMENT DOCUMENT NUMBER
TÉL. (INCL. CODE PAYS) • CONTACT TEL (INCL. COUNTRY CODE)		COURRIEL • EMAIL	

**2. NOTIFICATION • NOTIFICATION**

TYPE DE CONTRÔLE REQUIS TYPE OF TEST REQUIRED	DATE	HEURE TIME	LIEU DU CONTRÔLE TESTING PLACE
NOM, LIEU DE L'ÉPREUVE • NAME AND PLACE OF THE EVENT			
JE CONFIRME AVOIR REÇU ET PRIS CONNAISSANCE DE CETTE CONVOCATION. JE SAIS QUE JE SERAI EN INFRACTION SI JE NE ME PRÉSENTE PAS AU CONTRÔLE. I HEREBY ACKNOWLEDGE THAT I HAVE RECEIVED AND EXAMINED THIS SUMMONS. I AM AWARE THAT I WILL BE VIOLATING ANTI-DOPING RULES IF I DO NOT ATTEND THE TEST, FOR WHICH I MAY BE SANCTIONED.		NOM, QUALITÉ DE LA PERSONNE NOTIFIANT LE CONTRÔLE NOTIFIER NAME SIGNATURE DE LA PERSONNE NOTIFIANT LE CONTRÔLE NOTIFIER SIGNATURE	
SIGNATURE DU SPORTIF • ATHLETE'S SIGNATURE			

Votre droit d'accès au traitement informatisé des contrôles antidopage, prévu aux articles 38 à 43 de la loi n° 78.17 du 6 janvier 1978 modifiée s'exerce à l'Agence française de lutte contre le dopage, 229 boulevard Saint-Germain, 75007 Paris

**3. Information aux sportifs désignés pour un contrôle antidopage \***

\* Ces informations ne se substituent pas aux dispositions réglementaires

**Qui est chargé d'effectuer les contrôles ?**

Des préleveurs spécialement formés et agréés par l'AFLD procéderont aux prélèvements. Le préleveur responsable du contrôle est muni d'un ordre de mission et peut s'appuyer de la collaboration d'un délégué fédéral ou de tout autre membre de la fédération. Ensemble, ils garantissent le bon déroulement des opérations de contrôle.

**Comment saurai-je si je suis désigné pour le contrôle ?**

Si vous êtes désigné pour le contrôle, vous recevrez personnellement une notification individuelle que vous devez countersigner. Vous devez vous présenter sans délai à la salle de contrôle. En cas de circonstances exceptionnelles (par exemple, urgence médicale, participation à d'autres compétitions), un délai d'une heure au plus pourra vous être accordé, à condition que vous puissiez être escorté en permanence durant ce laps de temps. Il est important que vous ne soyez pas en retard.

**Que se passe-t-il si je refuse d'y aller ?**

Une procédure de contrôle doit être menée à son terme une fois qu'elle est engagée. Vous devez obligatoirement vous y soumettre. En cas de refus ou d'abstention, vous vous exposez à être poursuivi sur le plan disciplinaire et encourez des sanctions comme un sportif convaincu de dopage (notamment une interdiction de participer à des manifestations sportives et une amende). Vous avez le droit d'être accompagné pour venir au contrôle, de préférence par une personne de votre entourage médico-technique. Présentez-vous au préleveur chargé du contrôle avec une pièce d'identité. Les sportifs convoqués passent l'un après l'autre au contrôle.

**Quelles formalités dois-je effectuer ?**

Un procès-verbal récapitulatif est dressé par le préleveur en plusieurs exemplaires. Vous devez vérifier sa rédaction, notamment les numéros des codes des flacons ainsi que tous les renseignements transcrits.

Dans l'hypothèse où la personne chargée du contrôle vous autoriserait à quitter temporairement le local antidopage, en raison notamment de l'insuffisance du volume de votre première miction, vous devrez impérativement vous présenter à nouveau dans le délai qui vous sera imparti, sous peine de vous exposer à des sanctions disciplinaires.

Vous devez signer le procès-verbal et déclarer sur l'honneur l'exactitude des renseignements que vous avez donnés. Vous avez également la possibilité de consigner vos éventuelles observations sur le déroulement de la procédure. Une copie de ce document vous sera remise, que vous conserverez.

Le contrôle se termine pour vous à ce stade. Vous avez surveillé et participé à l'ensemble des opérations.

**Who is in charge of carrying out the testing ?**

The doping control officers (DCO) are specially trained and accredited by the AFLD. They will carry out the testing. The DCO is provided with a mission order and can ask for the cooperation of a federal delegate or other member of the federation. Together they will guarantee that the process runs smoothly.

**How will I know if I have been selected for testing ?**

If you are selected for testing, you will personally receive an individual notification that you must countersign. You must immediately present yourself at the doping control station. In case of exceptional circumstances (for example, medical urgency, participation in other competitions), a period of one hour maximum can be granted to you, only if a chaperon follows you.

**What happens if I refuse to report ?**

Once it has begun, the testing procedure must be fully carried out. It is compulsory to submit to it. In case of refusal or non-participation, you may be prosecuted and sanctioned as an athlete proven guilty of doping (ban from participating to competition, fine, etc.).

You are allowed to be accompanied for testing, preferably by someone from your medical-technical team. Report to the DCO with an identification card. The selected athletes are tested one after the other. While waiting for your turn, please relax and drink a lot of water.

**Which formal procedures fulfil ?**

Several copies of a doping control form will be drafted by the DCO. You must verify the information on the form to be correct, in particular the sample code numbers.

If the DCO were to grant you momentarily to leave the doping control station, in the event of a partial sample for example, you must return within the time period granted you. If not, you risk disciplinary measures.

You must sign the report, declare on your honour that the information you have given is correct. You may also express your comments concerning the procedure. You will receive a copy of the doping control form.

The testing is finished at this stage. You have participated in and verified the whole procedure.